

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 53.020.30; 77.140.99 **Duben 2012**

Ukončení ocelových drátěných lan – Bezpečnost –
Část 8: Kované koncovky a kování

ČSN
EN 13411-8
02 4470

Terminations for steel wire ropes – Safety – Part 8: Swage terminals and swaging

Terminaisons pour câbles en acier – Sécurité – Partie 8: Terminaisons a sertir et sertissage

Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht – Sicherheit – Teil 8: Stahlfittinge und Verpressungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13411-8:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13411-8: 2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných dokumentech

EN 12385-1 zavedena v ČSN EN 12385-1+A1 (02 4302) Ocelová drátěná lana – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky

EN 12385-2:2002+A1:2008 zavedena v ČSN EN 12385-2+A1:2008 (02 4302) Ocelová drátěná lana – Bezpečnost – Část 2: Definice, označování a klasifikace

EN ISO 7500-1 zavedena v ČSN EN ISO 7500-1 (42 0322) Kovové materiály – Ověřování statických jednoosých zkušebních strojů – Část 1: Tahové a tlakové zkušební stroje – Ověřování a kalibrace systému měření síly

EN ISO 12100-1:2003 nezavedena

EN ISO 12100-2 nezavedena

EN ISO 14121-1 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: VVUÚ, a. s., IČ 45193380, Ing. Miloš Vavříň

Technická normalizační komise: TNK 100, Řetězy, lana, vázací prostředky a příslušenství

EVROPSKÁ NORMA EN 13411-8
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Září 2011

ICS 53.020.30; 77.140.99

Ukončení ocelových drátěných lan - Bezpečnost -
Část 8: Kované koncovky a kování

Terminations for steel wire ropes - Safety -
Part 8: Swage terminals and swaging

Terminaisons pour câbles en acier - Sécurité -
Partie 8: Terminaisons a sertir et sertissage

Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht -
Sicherheit -
Teil 8: Stahlfittinge und Verpressungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-08-13.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 13411-8:2011 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované dokumenty 7

3 Termíny a definice 8

4 Seznam významných nebezpečí 10

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo ochranná opatření 10

5.1 Všeobecně 10

5.2 Systém kování 10

5.3 Kovaná koncovka 11

5.4 Kování 12

6 Ověření bezpečnostních požadavků a/nebo opatření 12

6.1 Typová tahová zkouška (projektant systému kování) 12

6.2 Typová únavová zkouška (projektant systému kování) 13

6.3 Rozměry kované koncovky před kovááním (výrobce kované koncovky) 13

6.4 Dovolená návrhová pevnost kované koncovky (projektant systému kování) 13

6.5 Výroba a kontrola kvality kované koncovky (výrobce kované koncovky) 13

6.6 Kovaná zakončení (výrobce kovaného zakončení) 13

6.7 Srovnání kované koncovky s lanem (výrobce kovaného zakončení) 13

6.8 Kování koncovky (výrobce kovaného zakončení) 13

6.9 Kontrola kvality po kováání koncovky 13

7 Informace pro použití 13

7.1 Značení 13

7.2 Certifikát 13

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2006/42/ES 14

Bibliografie 15

Předmluva

Tento dokument (EN 13411-8:2011) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 168 „Řetězy, lana, vázací prostředky a příslušenství – Bezpečnost“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním

identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. Není odpovědností CEN [a/nebo CENELEC] identifikovat jakákoliv nebo všechna tato patentová práva.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) ES.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

EN 13411, pod všeobecným názvem „Ukončení ocelových drátěných lan – Bezpečnost“ obsahuje následující části:

- Část 1: Očnice pro vázací prostředky z ocelových drátěných lan
- Část 2: Splétaná oka drátěných lan pro vázací prostředky
- Část 3: Objímky a zajištěné objímky
- Část 4: Zalévání kovem a pryskyřicí
- Část 5: Třmenové svorky pro zakončení drátěných lan
- Část 6: Nesymetrické klínové vidlicové objímky
- Část 7: Symetrické klínové vidlicové objímky
- Část 8: Kované koncovky a kování

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, České republiky, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma je normou typu C, jak je stanoveno v EN ISO 12100.

Příslušné strojní zařízení a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, které jsou pokryty, je uveden v předmětu této normy.

Když opatření této normy typu C jsou rozdílná od těch, které jsou stanovená v normách typu A nebo B, opatření této normy typu C mají přednost před opatřeními jiných norem pro strojní zařízení, která mají být navržena a postavena podle opatření této normy typu C.

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje minimální požadavky na kované koncovky a kování takových koncovek pomocí kovacího procesu na lano z uhlíkové oceli odpovídající EN 12385-4 a EN 12385-5, spirálová pramenná lana odpovídající EN 12358-10 a ocelové lano z korozivzdorné oceli.

Tato evropská norma není použitelná pro spirálové lano zahrnující zcela uzavřené dráty – viz EN 12385-10 – ani lano s pokrytím a/nebo vyplněním (viz EN 12385-2:2002+A1:2008 3.6.3).

Tato evropská norma je použitelná pro kovaná zakončení, která mají činitel kvality zakončení, K_T , nejméně 0,9 a jsou použita jako část příslušenství z drátěného lana takové, jako vázací prostředky, nebo sestavu z drátěného lana, která vykonává zdvihací, spouštěcí, dopravní nebo nosné funkce

zdvihacích strojů.

Tato evropská norma je použitelná na koncovky následujících typů, které jsou vyrobeny z uhlíkové nebo korozivzdorné oceli:

- otevřená kovaná objímka;
- uzavřená kovaná objímka;
- kovaná koncovka se závitem;
- kovaná koncová zarážka.

Tato evropská norma se zabývá všemi významnými nebezpečími, nebezpečnými situacemi a událostmi týkajícími se kovaných koncovek, když jsou použity podle určení a za podmínek nesprávného použití, které jsou důvodně předvídatelné (viz kapitola 4).

Tato evropská norma platí pro kované koncovky, které jsou vyrobeny po datu jejího vydání.

Tato evropská norma není použitelná na kované koncovky používané pro kotvení lana k bubnu navijáku.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.